

Перевод с английского языка на русский язык
(техническая тематика - электрооборудование)

| ОРИГИНАЛ | ПЕРЕВОД |
|---|--|
| <p>1. Note: Do not install barrier radius covers (item# 9) until turnstile has been secured to foundation.</p> <p>2. Attach the support bar (item# 13) to the control channel using two (2) 5/16 - 18 x 1 1/2" hex head bolts, two (2) 5/16 stainless steel flat washers and two (2) 5/16 - 18 Nylock nuts. Finger tighten only.</p> <p>3. Tighten all remaining nuts and bolts, then refer to footprint drawing, align, square and level turnstile.</p> <p>4. When tightening the three (3) center posts, use a 7/16" socket on the Nylock nuts and a 7/16" nut driver on the bolt head.</p> <p>5. Note: If spacers are required for leveling any of the turnstile sections, the material used for spacers can not be corrosive or cause oxidation to the turnstile materials it comes in contact with.</p> <p>6. Drill through mounting brackets, bearing plates and barriers. Secure using stainless steel anchor bolts supplied.</p> <p>7. After the turnstile is secured to the foundation, it is advisable to steady it by securing it's sides to fence posts, walls, etc. Failure to do so may result in faulty operation. This can be accomplished by bolting or clamping the turnstile to the supporting structure.</p> <p>8. Note: Each installation may have different requirements for securing the turnstile sides. Because of this, the factory does not provide hardware. The installer must decide the best method of securement and then select the appropriate mounting hardware.</p> | <p>1. Примечание: Не устанавливайте радиусное ограждение барьера (позиция №9), пока турникет не будет закреплен на фундаменте.</p> <p>2. Прикрепите опорный профиль (позиция №13) к каналу управления с помощью двух (2) болтов 5/16 - 18 x 1 1/2" с шестигранной головкой, двух (2) плоских шайб 5/16 из нержавеющей стали и двух (2) стопорных гаек 5/16 - 18 с нейлоновой вставкой. Затяните крепеж вручную.</p> <p>3. Затяните все оставшиеся гайки и болты, затем, сверяясь с чертежом площадки, выровняйте, выпрямите и отрегулируйте по уровню конструкцию турникета.</p> <p>4. Затягивая крепеж на трех (3) центральных стойках, используйте торцевой ключ 7/16" для стопорных гаек с нейлоновой вставкой и гаечный ключ 7/16" для болтов.</p> <p>5. Примечание: Если для выравнивания элементов конструкции турникета предполагается использовать промежуточные вставки, то материал вставок не должен быть подвержен коррозии или приводить к окислению материалов турникета, с которыми соприкасается.</p> <p>6. Просверлите отверстия в опорных кронштейнах, анкерных плитах и барьерах. Крепление следует осуществлять с помощью анкерных болтов из нержавеющей стали, поставляемых в комплекте.</p> <p>7. После того, как турникет зафиксирован на фундаменте, рекомендуется стабилизировать его, прикрепив его стороны к столбам ограждения, стенам и т.д. Невыполнение данных рекомендаций может привести к поломке устройства. Крепление может осуществляться посредством болтового или зажимного соединения турникета с опорной конструкцией.</p> <p>8. Примечание: Каждый проект установки может иметь различные требования к креплению сторон турникета. По этой причине производитель не поставляет крепеж. Установщик должен самостоятельно выбрать наилучший способ крепления и, в соответствии с ним, выбрать подходящие крепежные детали.</p> |